beselve kaptuhka

Детский юмористический журнал ЦК ВЛКСМ № 11 ноябрь 1987





КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ

Мы с детства запомнили эти слова, Но исту прекрасией и проще Для города имени — город Москва, Для площади — Красная площадь.

На свете немало других площадей, Героев на свете немало, Но сколько здесь было отважных людей, Пожалуй, нигде не бывало.

Кто в море уходит, кто в коемое летит, Маршрут пролагая опасный, Но каждый считает насалом пути Прогулку по площали Красной.

Здесь встретишь гостей из столицы любой: Парижа, Варшавы, Алжира. Давай же сегодия пройдёмся с тобой По стартовой площади мира.





УЛИЦА ПОЁТ

Хотя и осень хмурится И ветер аует злой. Сеголня с нашей улишы Поведло весной

Флажки. Знамёна алые

С утра над ней шуршат, И старые, И малые На улицу специат.

Георгий Ладонщиков

Все шире разливается Народная река...

И улица-красавица Становится узка.



Нас нетрудно сосчитать: — Раз-два-три-четыре-пять! РАЗ →

У нас в порядке Киижки и тетрадки.

ДВА — Вы к нам зайдите в класс — Класс всегда в цветах у нас. Владимир Степанов НАША

наша Звездочка ТРИ — С водшебными словами Поногаем дома маме.

А ЧЕТЫРЕ — У ребят Заёзды алые горят. ПЯТЬ —

Мы учимся на «пять» — Нас нетрудио сосчитать!



Елена Благинина МИРУ МИРІ

Бабушка дала мис Красный доскуток. Подарила шёлку Желтенький моток. Ножимиы мы взяли Вырезали флаг И на этом флаге Написали так: «МИРУ — МИР!» Жёлтыни стежками Буквы обвелу. На Октябрьский праздинк Я гулять пойду. Алый флаг взовьётся У меня в рукс. И прочтут все люди На моём флажке: *MUPY - MUPIS





У берёзы Встал в дозор. -

Вечер. Звёзды. Тишина. За спииою— Вся страна.



Мама приходит с работы, Мама снимает боты, Мама проходит в дом,

мама глядит пругом.

— Был на квартиру налёт?

Нет.
 К нам заходил бегемот?
 Нет.
 Может быть, дом не наш?

— паш. — Может, не наш этаж? — Наш. Просто приходил Серёжка,

Понграли ны немножно.

— Значит, это не обвал?

— Нет.

— Слои у нас не тлишевал?

— Нет. — Очень рада.

Оказалось, Я напрасно полновалась!



Сергей Михалков мир

Женя празднует рожденье -Юбиляру восемь лет! Подарили гости Жене Пушку, танк и пистолет.

И, совсем как настоящий, Как бывает у солдат,-

С круглым лиском автомат.

Женя в комнате нград — Он военные игрушки

Всё сломал? Какой кошмар!..





КАК ДО НЕБЕС ДОБРАТЬСЯ

Что нужно сделать, братцы, Чтоб по небес добраться?

За стол сизиала изло сесть. Тарелку манной каши съесть, Потом в зелёный лес пойти, Большое лерево найти И вверх

По крепким сучьям Подняться к белым тучам.

А там На тучи встать ногой. **Шагнуть** на радугу — другой. Уже нас не постать. И мебеса все наши!

Но, повторяю, Hammeter Нам нало с манной каши.





Георгий Граубин

Плескалась в колодие луна. Промокла, озябла она. И я лепевянной бальёй BOCTAR CE BMCCTC C BORON

Я вылил в бочонок луну И снова взглянул в глубину: В кололие мокра, хололия,

Сияла вторая луна! Я сорок четыре дуны

За вечев постал с глубины. Я сорок четыре луны Разлил во дворе в чугуны, В корыта, в лохани, в компи. И пили её малыши. И пили сосели но варуг Всё сразу померкло вокруг: Закрыло туманом одну.

Снявшую в небе, дуну. H conox service aven

Варуг сделались так же темны!

Муса Гали **ХЛЕБ**

Замесила мама тесто. Лышит тесто в тишине. Стало вушио, стало тесно Тесту в глименой келиме Tënane Спобиос.

Толстое. Поброе -Ай да тесто! Разрезает Мама тесто на куски.

А в печи огонь стихает. Польхают угольки... Молоко налито в кружку,

Хлеб горячий на столе. Золотистую горбушку Отпезают Танзиле -С корочкой Блестящею.

Вкусною. Хрустишею!

Перевод с башкирского





Полярное небо ночи темней. Струйками пар из оленьих ноздрей. Yarratt Orrant

Санстит по пороге полозыя саней. Позёмка скользит и струится по ней. Ya-vant O-vant

И встер с весёдою песней моей Летит над просторами снежных полей. Xa-xxët O-xaë!

Летит за оденями песня - мой друг.

И стало само собирается в круг. Xa-xaê! Xvx!

Перевод с долганского

На коньках по океану Мы катаемся зимой. Если только нет бурана И не гонят нас домой. Ни фонарихов весёлых. Ни сканеек на катке... В синей вымке делокоды Проплывают владеке Но зато для детворы Светят с берега костры: Это пелы жиут виучат.

Курет трубки и молчат.

Перевод с чукотского

Антонино Кынытваль НА КОНЬКАХ ПО ОКЕАНУ



Ромон Сеф

АЛЛО, ЭТО МОРЕ?

Azzo. Это море? Алло. Это нове? Вы слышите. Чёпное море, Meug? Ракушку я взял. И стою в корилоре. И очень волнуюсь.

На берег звоня. Я вас узнаю В этой гулкой Ракушке. Я самшу Хрустящий прибой На песке

Алло! Это ветер Качает верхушки Селых захадивтов В прибрежном леске



Алексей Конаротьев Вот эта тропинка

Проволит к реке. -А где же река? А река вдалеке.

 Тропинка. Тропинка. Ты нас проводи, Поядём за тобою. А ты — вперехи.

ТРОПИНКА Веди через поле,

И лес, и овраг: Вот только Зачем же Ты крутишься так?

Тропинка послушалась -Стала прямой И нас незаметно Вернула помой



Faaner W. Moeanhok G Gothikom

Ко мне братишка привязывается, Шиурок у него не завязывается. Шнурок на ботинке завизмваю, завязываю и показываю, показываю и рассказываю.

рассказываю, как завязываю, завизываю и вазвизываю. развязываю и завязываю... И я научился не сразу ведь завизывать и развизывать...

Перевод с татарского



Гасан братишке своему

Кончит: - Послушай, брат.

- Капичеь BRENG SOMOL Стать гусаком я сам! Весь лень гогочены, словно тусь: «Га-га, га-га, Га-сан!»

Му-му, телок! - Fa-ra, rycas!

He venovoerce wayer

Перевод с лакского



Две ноги у меня.
И, конечно, получилась
В коридоре беготия.



Почему у нас всегда Шум и смех в квартире? Потому что ны — друзья, Как дважды два — четыре.



Но что за срунда Про всяких птиц и про зверей Писать в твои года. Ты всюду видишь чулеса. Но нет чудес, поверь: Не может ятица говорить, Дружить со зверем зверы И я ему ответил так:

— Ты просто слеп и глух! Об этом мие вчера сказал На улице ветух. И это подтвердил пингвин В присутствии моржих. А если ты не веришь мие --Пойди спроси у инх. Но если звери промодчат Или зевиут в ответ. То. значит, говорить с тобой У чих охоты ист.



В воду тычутся носами, Тихо дремлют на волнах, Булто сами, булто сами

Преаратились в черепах.

Под горячим солицем бродят, Не хлопочут, не специят. На песке своём вывозят Молодых черепашат. Привезу череващонка

Я из плаванья домой. Обогрею малышонка В старом валенке зимой.



Заживёт в квартире нашей. Нешумлив и невысок. ерепаший, черепаший Черепаший островок.







КАК РАЗГОВАРИВАТЬ С ЛЕБЕДЕМ

Чтобы утки прибежали, Надо крикнуть ути-ути! Чтобы гуси прибежали. Надо крикнуть: тега-тега!

Чтобы куры прибежали, Надо крикнуть: яыпы-выпы! Но не знает никто из людей. Как ползывать дебелей

Уж очень он гордый! Уж очень нарадный! Навериое, с инм Поздороваться надо...

> Потом предложить ему Хлеба кусочек. Он сам подплывёт, Если только захочет.



— Компота нет.

Я нёс помой Кулёк конфет. А тут навстречу мне Cocea. Сиял берет:

- O! Ilpaner! Что несёшь? Кулёк конфет.

Как конфет?

 Нет компота. И не напо... А они из шоколада? Ла, они из шоколада. — Хорошо, Я очень рад.

А компот?

Обожаю шоколал

Дай конфету. На конфету. А вон ту, а ту, а эту... Красота! Вкуснота! А вот эта, а вон та...

- Больше нет.

Больше нет?

 Ну, привет. - Ну, привет.



— Кра! — кричит ворона. — Кража! Караул! Грабём! Пропажа! Вор прокрался утром рано! Брошь украл он из кармана!

Карандаш! Картонку! Пробку!

И красняую коробку!
— Стой, ворона, не кричи!

— Стой, ворона, не кричи! Не кричи ты, понолчи! Жить не ножещь без обмана! У тебя вель нет кермана.

— Қак! — Подярыгнула ворона И моргиула удивлённо.—

И моргнула удивлёню.— Что ж вы раньше не сказали?! Кар-р-раул!

Кар-р-рази!





У тебя уже есть мноси кнежек-мальшиек со стяхами воотов развых республяк. Этот журнал тоже можно вревритить в книжку-мальныху. Отдель обложку, вклуритво разрожен журнал на две половиями: перхивов и въживов, клони одву наставляку и другую в свезё как скрена проводочной скреп-

Переводы В. Баширова, Я. Козловского, Ю. Кушака, И. Фонякова, Л. Яхниња.

voil

Художники: Т. Колюшева, Е. Милутка, А. Соколов, С. Тюнин, М. Федоровская, Л. Филиппова, Ф. Ярбусова.

